

CASE STUDY 001: SEAMLESS REMOTE SIMULTANEOUS INTERPRETATION SERVICES FOR THE RODDENBERRY FOUNDATION



RODDENBERRY
FOUNDATION

Client Profile:

The Roddenberry Foundation (TRF) is a non-profit organisation that operates the +1 Global Fund, a grantmaking program supporting innovative solutions to global challenges. The foundation's grantees, known as *+1 Awardees*, come from diverse linguistic backgrounds, including Francophone countries and Kiswahili-speaking regions.

Scope:

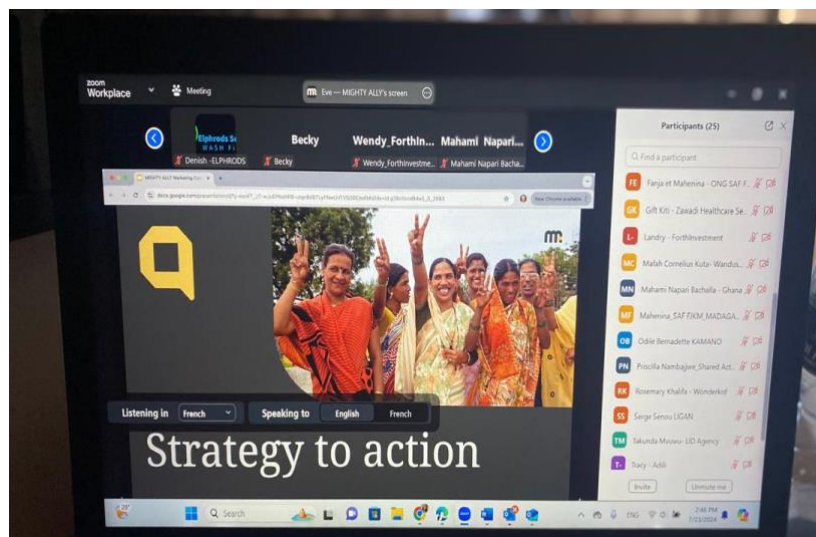
TRF needed to communicate effectively with its multilingual +1 Awardees during virtual events and meetings. To enable seamless participation and understanding for all attendees and to offer written translation of documents, transcripts, and chat messages from English to French and Kiswahili, they required simultaneous interpretation services.

Our Solution:

To meet TRF's needs, we implemented a comprehensive language solution:

- 1. Experienced Interpreter Team:** We assembled a team of highly skilled interpreters proficient in English, French, and Kiswahili. These professionals were experts in simultaneous interpretation and familiar with the terminology related to global development and innovation.
- 2. Pre-event Preparation:** Our team worked closely with TRF to understand the context of each event, reviewing agendas, presentations, and key terminology in advance. This ensured accurate and contextually appropriate interpretation.
- 3. Technical Support:** We provided dedicated technical support throughout each event to address any connectivity issues or platform-related concerns, ensuring uninterrupted interpretation services.
- 4. Document Translation:** Our professional translators handled the written translation of documents, transcripts, and chat messages, maintaining consistency with the verbal interpretation.
- 5. Quality Assurance:** We implemented a rigorous quality control process, including peer review of translations and post-event evaluations to improve our services continuously.

Results:



French and Kiswahili-speaking +1 Awardees reported significantly improved understanding and participation in virtual events. TRF also expressed high satisfaction with our services, praising the quality of interpretation and the professionalism of our team and also recommended us to another client in their network.

"We have worked with Kabod over the last few weeks during our online events (welcome sessions and meetups), and they did an excellent job supporting our French and Kiswahili Awardees in participating fully." - **Vaida Odongo, Africa Network Lead, +1 Global Fund, The Roddenberry Foundation**

CASE STUDY 002: MULTILINGUAL COURSE MATERIAL TRANSLATION FOR AFRICAN LEADERSHIP ACADEMY



African Leadership Academy
Developing the next generation of African leaders

Client Profile

African Leadership Academy (ALA) is a prestigious institution dedicated to developing the next generation of African leaders. They aim to enable lasting peace and shared prosperity by identifying, developing, and connecting Africa's future leaders. ALA creates a tight-knit, pan-African community that empowers each student with the skills and mindsets required for transformative leadership.

Scope

ALA needed to ensure that all students, regardless of their language proficiency, had access to course materials in a language they could understand. Specifically, they required translation of their course materials and other learning resources from English to French. This was crucial to maintaining their inclusive approach and effectively catering to their diverse student body from across the African continent.

Our Solution:

To address ALA's needs, we implemented the following:

1. **Specialized Education Translators:** We assembled a team of professional translators with expertise in educational content and familiarity with African contexts. This ensured accurate translation of complex academic concepts and culturally relevant material.
2. **Rigorous Quality Assurance:** We implemented a multi-step review process, including peer review and final proofreading, to guarantee the highest quality of translation.
3. **Format Preservation:** Our team utilised advanced translation tools to maintain the original document formats, ensuring that all images, graphs, and layouts remained intact and positioned correctly in the French versions.

4. Efficient Project Management: Our dedicated project manager oversaw the entire process, ensuring smooth communication, timely delivery, and adherence to ALA's requirements.

5. Technical Expertise: We handled various file formats, including presentation slides, PDFs, and interactive e-learning materials, ensuring all assets were properly translated regardless of their original format.

Results

Through our specialised translation services, we helped Africa Leadership Academy overcome language barriers in their educational materials. We supported ALA's mission of developing a diverse group of future African leaders by providing high-quality French translations of their course content. Our ability to handle various document formats, maintain quality, and deliver ahead of schedule contributed to the success of this project. It reinforced ALA's commitment to inclusive, pan-African leadership development.

"It was nice working with you on this project. Thank you for your collaboration, and I look forward to connecting with you again." - **Wilfrid Ahouansou, Program Manager - University Engagement & Partnerships, African Leadership Academy.**